



Strömender Regen tat der guten Stimmung während des symbolischen Spatenstichs auf dem künftigen Endinger Bürgerplatz keinen Abbruch. Unser Bild zeigt (hintere Reihe, von links): Joachim Calmbach, Vorstand der Volksbank Balingen, Bürgermeister Reinhold Schäfer, Markus Münch von der Leader-Geschäftsstelle, Gartenbauunternehmer Hans-Jürgen Schöppler, Baudozernent Ernst Steidle, Tiefbauamtsleiter Eduard Köhler, Planerin Irmgard Röcker, Ortsvorsteher Walter Ladenberger und OB Helmut Reitemann. Als Überraschungsgäste waren außerdem die Kinder der Endinger Kita gekommen. Foto: jas

Startschuss für neue Ortsmitte

Bauarbeiten am Endinger Bürgerplatz beginnen – Symbolischer Spatenstich lockt viele Interessierte

Lange haben die Endinger auf den Bau eines Bürgerplatzes gewartet. Quasi in letzter Sekunde kam die Zusage der Leader-Förderung. Mit dem Spatenstich am Mittwoch startete die Umsetzung offiziell.

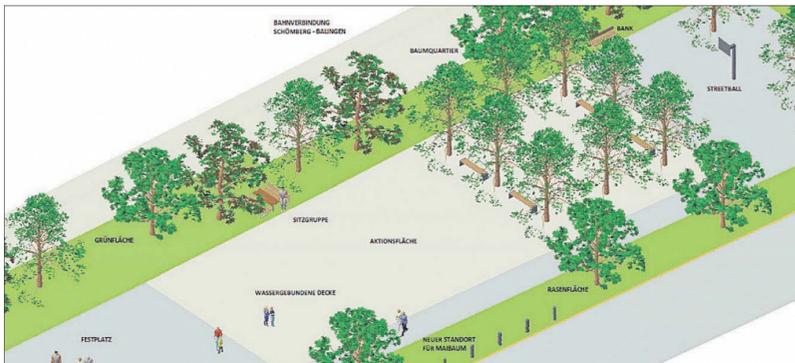
JASMIN ALBER

Endingen. Wo derzeit noch triste Betonfläche ist, soll bis Ende Juli ein neuer Treffpunkt mitten in Endingen entstehen. Das 3300 Quadratmeter große Gelände soll ein neues Gesicht bekommen. „Jetzt sind wir soweit“, so Ortsvorsteher Ladenberger. „Der Platz kann gebaut werden.“ Die Idee eines Treffpunkts zwischen dem ehemaligen Bahnhofsgelände, das heute als Jugendhaus genutzt wird, und dem neuen Feuerwehrhaus gibt es schon seit einigen Jahren. Nachdem das Projekt aufgrund der Überzeichnung der Leader-Förderumme zu nächst gestrichen wurde, kam Ende

vergangenen Jahres doch noch die Zusage. Bis zu 55 Prozent der Baukosten in Höhe von 260000 Euro werden gefördert. Der Gemeinderat gab nach diesem Bescheid grünes Licht für die Bauarbeiten.

Der Ortsvorsteher begrüßte am Mittwochvormittag viele Bürger, die beim symbolischen ersten Spatenstich dabei sein wollten. „Ich habe nicht mit einem solch großen Interesse gerechnet“, freute er sich. Unter den Besuchern waren Ortsratsräte, Vertreter von Schule, Kindergarten und Vereinen sowie etliche Bürger, die bei der Konzeption und Planung tatkräftig mitgewirkt haben.

Bürgerbeteiligung war nämlich eine der Voraussetzungen, um Mittel aus dem Leader-Topf beschaffen zu bekommen. Ladenberger erinnerte deshalb an die Veranstaltungen – die letzte davon Anfang Februar – bei denen die Endinger darüber diskutiert haben, wie der Bürgerplatz gestaltet werden soll. Dabei musste es nach der kurzfristigen Zusage schnell gehen.



Mehr Bäume, Grünflächen, Sitzgelegenheiten, eine Aktionsfläche und ein Festplatz: So sieht es ab Sommer auf dem Platz zwischen Feuerwehr- und Jugendhaus aus. Skizze: Büro Röcker

Man habe innerhalb einiger Tage „etwas aus dem Boden gestampft“. Um die Fördermittel zu erhalten, muss das Projekt nämlich nicht nur bis Ende 31. Juli umgesetzt, sondern auch abgerechnet sein. Sein Dank galt deshalb auch Planerin Irmgard Röcker, die auf die Wünsche aus der Bevölkerung eingegangen sei und die Pläne mehrfach

angepasst habe. Künftig gibt es auf dem Areal unter anderem mehr Grünflächen und Sitzgelegenheiten. Außerdem kommt die marode Betonoberfläche zu Gunsten eines Festplatzes und der gewünschten Aktionsfläche weg.

Auch Oberbürgermeister Helmut Reitemann zeigte sich erfreut, dass dieser lang gehegte

Wunsch nun in Erfüllung geht. Endingen habe eine „besondere Struktur“, befand Reitemann. Zum einen gebe es den Altort, zum anderen den neuen Wohnbereich – getrennt durch die Bundesstraße. Es gelte, eine Mitte zu finden. Mit dem Bürgerplatz werde ein weiteres Element zu deren Realisierung umgesetzt.

A-Capella-Gesang, Blasmusik und Tanzeinlagen

Musikverein Roßwangen veranstaltet Konzertabend in der Balingener Stadthalle

Balingen. Zu einem Konzertabend unter dem Motto „Wir lieben Musik“ lädt der Musikverein Roßwangen am Samstag, 17. Mai, um 20 Uhr in die Stadthalle Balingen ein. Das Aktivorchester wird mit der Ouvertüre „Leichte Kavallerie“ den Konzertabend er-

öffnen. Mit zwei Programmbeiträgen wird das Virus Sextett aus Geislingen mit A-Capella-Gesang den Konzertabend bereichern. Das Blasorchester wird dann die Pianistin Timea Böhm-Grebur bei der Rhapsodia Americana begleiten. Begleitet werden die Musiker von

Tänzerinnen der Ballettschule Attitude aus Balingen. Das Konzert steht unter der musikalischen Leitung von Stefan Halder. Eintrittskarten sind bei allen aktiven Musikern des Musikvereins Roßwangen sowie an der Abendkasse in der Stadthalle erhältlich.

Fußball: Lärm in Grenzen halten

Bürgerinitiative „Balu“ will konkrete Planung für WM-Zeit

Balingen. Irene Bechstedt meldete sich in der Gemeinderatssitzung am Dienstag im Rahmen der Bürgerfragestunde zu Wort. Das Anliegen der „Balu“-Sprecherin: Sie wollte sich nach einer „nicht zufriedenstellenden“ Antwort der Verwaltung erneut nach den Ordnungsmaßnahmen während der Fußball-WM erkundigen, mit denen der Lärmpegel in Grenzen gehalten werden soll. Bechstedt ist zwar selbst bekennender Fuß-

ballfan, könne aber das „Remmidemmi“ bei den Autocorsi nicht verstehen. Sie forderte deshalb von der Verwaltung, dass die Planung rechtzeitig bekanntgegeben wird. „Die rechtlichen Vorschriften werden wir selbstverständlich einhalten“, informierte OB Helmut Reitemann. Derzeit laufe die enge Abstimmung mit der Polizei. Das Problem sei allerdings, dass während der WM oft spontan gefeiert wird. jas

Videocontest für VIP-Party

Bang Your Head: Festival-Lineup ist komplett

Balingen. Das Bang Your Head-Lineup ist komplett. Am Mittwoch bestätigten die Organisatoren mit den deutschen Speed-Metaltern Warrant die letzte Band für das Festival, das am 11. und 12. Juli auf dem Balingener Messegelände stattfindet. Nun steht noch ein Act für die Warm-Up-Show aus. Der genaue Zeitplan, wann welche Band spielt, werde demnächst bekanntgegeben. Aus Anlass des 50.

Geburtstags, den Festivalmacher Horst Franz in diesem Jahr feierte, haben die Veranstalter eine Geburtstagsaktion für Metalfans, die in diesem Jahr ebenfalls einen runden Geburtstag feiern ausgerufen. Über einen Videocontest können sich die Geburtstagskinder für eine exklusive VIP-Party im Backstage-Bereich bewerben. Nähere Infos gibt es auf www.bang-your-head.de. bs



Dauerparker blockieren Stellplätze

Balingen. Stadtrat Werner Jessen merkte in der jüngsten Gemeinderatssitzung an, dass die Stellplätze vor dem evangelischen Gemeindehaus oft von Dauerparkern belegt sind. Dort gibt es kein Parkverbot oder ein entsprechendes Hinweisschild. Diese Situation sei vor allem schlecht und ärgerlich für ältere beziehungsweise gehbehinderte Menschen, die das Gemeindehaus be-

suchen wollen. Sie müssen weitere Wege zu Fuß, beispielsweise vom Parkhaus Wilhelmstraße, bewältigen, obwohl es theoretisch Parkplätze direkt vor der Haustüre gibt. Oberbürgermeister Helmut Reitemann möchte nun klären, wer für den Bereich zuständig ist, damit weitere Schritte, beispielsweise eine Kurzparkzone, in die Wege geleitet werden können. Foto: jas

HEUTE

BALINGEN

Wertstoffzentrum: Geöffnet von 13 bis 17 Uhr, Rosenfelder Straße. **Jugendhaus Insel:** 17.30 bis 23 Uhr; „Mädchencafé“, 14.30 bis 17.30 Uhr.

Stadtbücherei: Geöffnet von 11 bis 18 Uhr.

Tafelladen: 14 bis 17 Uhr. **TSG:** Nordic-Walking, 18 Uhr, ab Parkplatz Hangenhof.

DRK Kleiderladen: Geöffnet von 14 bis 17 Uhr.

Bürgerkontakt: Seniorengymnastik, 13.30 Uhr, Eberthalle. Sitzgymnastik, 15 Uhr, Filserstraße 9.

Mieterverein Zollernalb: Mieterberatung, 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr, Hermann-Berg-Straße 12.

Pflegestützpunkt Zollernalbkreis: Geöffnet von 9 bis 12 Uhr.

Bali-Kino-Palast: „A Long Way Down“, 18.40 Uhr; „Bibi & Tina“, 14.30 Uhr; „Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“, 18.40 Uhr; „Die Bestimmung - Divergent“, 16.45 Uhr; „Die Schadenfreudinnen“, 14.30 + 16.45 + 19.30 + 22.15 Uhr; „Für immer Single“, 16.45 + 20.45 + 22.45 Uhr; „Irre sind Männlich“, 18.40 + 20.45 + 22.45 Uhr; „The Lego Movie“, 14.30 Uhr; „Muppets Most Wanted“, 14.30 + 16.45 + 19 Uhr; „Need for Speed“, 22.15 Uhr; „Noah“, 19.30 Uhr; „Non-Stop“, 22.45 Uhr; „Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft“, 14.30 Uhr; „Ride Along“, 16.45 + 20.45 + 22.45 Uhr; „Rio 2 - Dschungelfieber“, 14.30 Uhr; „Die Schöne und das Biest“, 14.30 + 16.40 + 20.45 Uhr; „The Amazing Spider-Man 2: Rise of Electro 3D“, 16.45 + 19.30 + 22.15 Uhr.

ENDINGEN

Jugendtreff: 16 bis 20 Uhr.

FROMMERN

Gemeindeforum: Geöffnet von 8 bis 11.30 Uhr.

WEILSTETTEN

TV: Walking- und Nordic Walking; Treffpunkt 18 Uhr, Wanderparkplatz beim Bergbauernhof Tieringen; Lauftreff: 19 Uhr, Locherparkplatz.

GALERIE, MUSEUM, BÄDER

Öffnungszeiten: **Eyachbad Balingen:** 7.30 bis 20.15 Uhr. **Rathausgalerie:** Paso, 8 bis 13 Uhr. **Zollernschloss:** Museum für Waage und Gewicht, 14 bis 17 Uhr. **Zehntscheuer:** Museum und Eckenfelder Galerie, 14 bis 17 Uhr.

GEBURTSTAGE

Balingen. Erna Ion, Stettiner Straße 55, 81 Jahre; Ioan Varga, Tübinger Straße 31, 80 Jahre; Nazmi Özdemir, Hermann-Rommel-Straße 6, 79 Jahre; Liselotte Kose, Stettiner Straße 39, 78 Jahre; Viktor Daubert, Wiesenstraße 3, 75 Jahre; Leo Demandt, Hindenburgstraße 27, 75 Jahre; Renate Briese, Lenaustraße 14, 73 Jahre; 73 Jahre.

Endingen. Irma Kauz, Am Steinbruch 10, 82 Jahre; Walter Varchmin, Kugelwasen 4, 77 Jahre.

Engstlatt. Christa Gericke, Auf der Halde 1, 72 Jahre.

Frommern. Gerlinde Scheib, Jahnstraße 22, 77 Jahre.

Ostdorf. Gertrud Scherle, Uhlendstraße 19, 72 Jahre.

Weilstetten. Otto Herrmann, Wasenstraße 10, 77 Jahre.

Zillhausen. Rosemarie Göhring, Auf dem Hofacker 4, 82 Jahre.

Freizeit für Eltern und Kinder

Frommern. Vom 7. bis 15. Juni bietet die katholische Kirchengemeinde Frommern erstmals für Familien und Alleinerziehende mit Kindern eine Freizeit unter der Leitung der Kirchengemeinderäte Andelin Hotkovic und Eveline Schilling in Rimsting bei Prien am Chiemsee an. Bei gutem Wetter kann gebadet werden.

Zuschussmöglichkeiten sind vorhanden und je nach Einkommen möglich. Die Anfahrt erfolgt nicht mit dem Bus gemeinsam, sondern privat. Nähere Infos beim katholischen Pfarramt in Frommern unter Telefon 07433 / 34707.